

# HÄNDEL

I will magnify thee

Ich will dich erhöhen

HWV 250b

Edited by / Herausgegeben von  
Gerald Hendrie

Urtext of the Halle Handel Edition  
Urtext der Hallischen Händel-Ausgabe

Score / Partitur



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Prag

BA 4264

# CONTENTS / INHALT

Preface .....	III
Editorial Note .....	IV
Vorwort .....	IV
Zur Edition .....	V
1. Air .....	1
2. Duet .....	6
3. Quartet and Chorus .....	10
4. Duet and Chorus .....	27
5. Air .....	50
6. Duet and Chorus .....	54

## ENSEMBLE / BESETZUNG

Soli: Soprano, Alto, Tenore, Basso

Coro: Soprano, Alto, Tenore, Basso

Oboe; Violino I, II, Viola

Continuo (Violoncello, Contrabbasso, Fagotto, Organo)

In addition to the present full score, the vocal score (BA 4264a)  
and the performance material (BA 4264) are available.  
Zu vorliegender Dirigierpartitur sind der Klavierauszug (BA 4264a)  
und das Aufführungsmaterial (BA 4264) erhältlich.

Urtext-Edition taken from: *Georg-Friedrich-Händel, Hallische Händel-Ausgabe*, issued by the *Georg-Friedrich-Händel-Gesellschaft*, Series III, Volume 9: *Anthems für die Chapel Royal* (BA 4051), edited by Gerald Hendrie.

Urtextausgabe aus: *Georg Friedrich Händel, Hallische Händel-Ausgabe*, herausgegeben von der *Georg-Friedrich-Händel-Gesellschaft*, Serie III, Band 9: *Anthems für die Chapel Royal* (BA 4051), herausgegeben von Gerald Hendrie.

---

© 1992 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel  
All rights reserved / Alle Rechte vorbehalten / Printed in Germany  
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.  
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.  
ISMN M-006-52716-8

# PREFACE

Handel's English church music comprises some 30 works written during the period 1712–49. The earliest of these which can be dated with certainty are the *Utrecht Te Deum* (HWV 278) and *Utrecht Jubilate* (HWV 279) of 1713. Handel enjoyed a long, though intermittent, association with the Chapel Royal, a body of priests and laity who traditionally since Anglo-Saxon times had waited upon the monarch to perform the liturgical offices. Among the musical personnel of the Chapel Royal had been virtually all the great names of English music. When the monarch was in residence in London the Chapel Royal, by Handel's time, was at St James's Palace.

The present anthem, *I will magnify thee* (HWV 250b) was composed in the 1720s. However, Handel had spent some time in 1717–18 as composer more-or-less in residence at Cannons (Edgware, north London) where James Brydges, 1st Duke of Chandos, had set up what was virtually a princely court. For Cannons Handel wrote the eleven so-called 'Chandos Anthems' in which are found music he had composed for other earlier occasions and other resources and which in turn generated material for future compositions. *I will magnify thee* exists both as a Cannons Anthem (HWV 250a) and as a Chapel Royal Anthem (HWV 250b) though, in fact, only the opening and closing choruses share a common text, the remaining movements of HWV 250b being drawn from other Chandos/Cannons anthems.

The Chapel Royal anthem *I will magnify thee* (HWV 250b) is a setting of Ps. 145, v. 1, Ps. 96, vv. 9, 6, and part of 10, Ps. 89, v. 15, and Ps. 145 v. 21, all as found in *The Book of Common Prayer*. It is one of the most successful of all Handel's compositions for the English church. Handel appears to have regarded it well too, for he used the opening and closing music to conclude his oratorio *Belshazzar* (HWV 61) of 1745; indeed, he used the opening Andante a number of times. The exquisite duet for alto and bass 'O worship the Lord' (No. 2) is a reworking of a movement written a few years earlier for Cannons. 'Glory and worship are before him' (No. 3) was originally written for Cannons too but in HWV 250b is cunningly expanded from three voices to seven. It is tempting but misleading to regard such recomposition and adaptation as evidence of Handel's seeking the easiest means of writing a new com-

position. In fact his autographs show how much trouble such reworkings cost him, more surely than the writing of new music for such a prolific composer.

Not only is the Chapel Royal anthem '*I will magnify thee*' one of the best of Handel's church compositions, its fourth movement, 'Tell it out among the heathen' is surely one of his very best individual movements. It derives from the same Cannons anthem as No. 3, but in HWV 250b is shortened, tightened, and made yet more appealing by the addition of two soloists. The movement is based on two striking ideas, both having the simplicity of genius. Who but Handel would have thought of separating out just the first two words, 'tell it' within his principal theme, the first treatment of them being declamatory, the second, eager, as if the knowledge could be held back no longer? And how splendidly the second entry (and sometimes others) overlaps the cadence of the previous one! The second idea, that of a pedal-point to support the words 'cannot be moved' is even simpler, but no less effective.

Although the words and the opening motif of the fifth movement, 'Righteousness and equity', derive from a Cannons anthem, the two movements have little else in common. The Cannons music is for chorus, here it is for solo; there it had been in D major, here it is in F# minor. What one admires chiefly in HWV 250b is the simplicity and apparent ease with which Handel sets the English language; so admirable is the word-setting that it is easy to forget that this was not his native tongue. The final movement, 'My mouth shall speak the praise of the Lord' derives from that of HWV 250a which it follows closely once allowance is made for the expanded scoring of HWV 250b.

It should not be thought that the orchestrally-accompanied anthem or 'Symphony Anthem' would have been heard daily in the Chapel Royal, for there were clearly insufficient works of this kind for this to be the case. Then as now the choir would have normally sung unaccompanied or to organ accompaniment, performing works by earlier composers: Tallis, Byrd, Tomkins, Gibbons and so on. Thus the orchestrally-accompanied anthem was reserved for special occasions and it is within this context that the anthem *I will magnify thee* (HWV 250b) should be considered and the effect upon its listeners imagined.

Gerald Hendrie

## EDITORIAL NOTE

All editorial additions are indicated as follows: letters by italics, notes and other signs through smaller print, ties and slurs by stippled lines, and figuring in the Basso Continuo by round brackets. All letters and dynamic

signs (f, p, etc.) which have been taken over from the sources are reproduced in direct print: such dynamic signs are given here in the style in normal use today (e. g. p instead of *pia* or *pian*, etc.). As far as possible, ornaments have been reproduced according to modern typographical usage.

# VORWORT

Händels englische Kirchenmusik umfasst mehr als 30 Werke, die im Zeitraum von 1712 bis 1749 entstanden sind. Die ältesten, die mit ziemlicher Sicherheit zeitlich eingeordnet werden können, sind das *Utrecht Te Deum* (HWV 278) und das *Utrecht Jubilate* (HWV 279), beide aus dem Jahr 1713. Es folgte eine langjährige Verbindung (mit einigen Unterbrechungen) zur Chapel Royal, die aus Priestern und Laien bestehend, seit der Zeit der Angelsachsen im Dienste des Königs stand, um die liturgische Feier zu gestalten. Nahezu alle großen Namen der englischen Musik sind auf die eine oder andere Art mit der Chapel Royal verbunden. Während der Monarch in London residierte, befand sich, zumindest zu Händels Zeit, die Chapel Royal im St. James Palace.

Das hier vorliegende Anthem *I will magnify thee* (HWV 250b) wurde in den 1720er Jahren komponiert. Zuvor hatte Händel zwischen 1717 und 1718 einige Zeit als Hauskomponist am Hofe in Cannons (Edgware, im Norden von London) verbracht, wo James Brydges, der erste Duke of Chandos, seinen Herrschaftssitz errichtet hatte. Händel widmete Cannons seine elf sogenannten *Chandos Anthems*, die musikalisches Material aus früheren Werken enthalten und die er wiederum in späteren Kompositionen weiterverarbeitete. *I will magnify thee* existiert in zwei Versionen, sowohl als Cannons Anthem (HWV 250a) als auch als Chapel-Royal-Anthem (HWV 250b), wobei lediglich die Anfangs- und Schlussteile übereinstimmen, die übrigen Sätze von HWV 250b stammen aus anderen Chandos bzw. Cannons Anthems.

Als Textgrundlage für das Chapel-Royal-Anthem *I will magnify thee* diente Händel Vers 1 aus Psalm 145; die Verse 9, 6 und Teile von Vers 10 aus Psalm 96;

Vers 15 aus Psalm 89 sowie Vers 21 aus Psalm 145 aus dem *Book of Common Prayer*. Es handelt sich dabei um eine der erfolgreichsten englischen Kirchenmusikkompositionen Händels. Auch Händel selbst schien sie sehr zu gefallen, denn er nutzte die Musik des Anfangs und des Schlusses wiederum im Schlussteil seines Oratoriums *Belshazzar* (HWV 61) von 1745; und er griff noch einige weitere Male auf das Andante des Beginns zurück. Für das herrliche Duett zwischen Alto und Basso „O worship the Lord“ / „O naht euch dem Herrn“ (Nr. 2) arbeitete er einen einige Jahre zuvor ebenfalls für Cannons geschriebenen Satz um. „Glory and worship are before him“ / „Mächtig und prächtig ist es um ihn“ (Nr. 3) war ursprünglich auch für Cannons geschrieben, Händel erweiterte für HWV 250b allerdings die ursprünglich drei Stimmen zu einem siebenstimmigen Satz. Es ist verlockend und irreführend zugleich, das Neusetzen und Bearbeiten von bereits vorhandenem Material als Beweis dafür anzubringen, dass Händel den einfachsten Weg suchte, um ein neues Werk zu komponieren. Vielmehr zeigen seine Autographe, wieviel Mühe ihn – einen so überaus produktiven Komponisten – die Bearbeitungen kosteten; sicherlich mehr, als ein neues Stück zu schreiben.

Das Chapel-Royal-Anthem *I will magnify thee* gehört nicht nur zu Händels besten geistlichen Kompositionen, sein vierter Satz „Tell it out among the heathen“ / „Kündet überall den Heiden“ ist mit Sicherheit auch einer der besten Einzelsätze. Er stammt aus dem gleichen Cannons-Anthem wie Nr. 3, wurde aber für HWV 250b gekürzt und gestrafft und durch zwei zusätzliche Solostimmen noch ansprechender gestaltet. Der ganze Satz beruht auf zwei markanten Einfällen, beide von schlich-

ter Genialität. Wer außer Händel, wäre auf die Idee gekommen, nur die beiden ersten Worte „tell it“ / „kündet“ aus dem Hauptthema herauszulösen und sie zuerst deklamatorisch und dann so verlangend zu verarbeiten, so als ob die Botschaft nicht länger zurückgehalten werden könnte. Und wie großartig der zweite Einsatz (manchmal auch noch weitere) in die Kadenz des vorherigen übergreift! Noch einfacher, aber deshalb nicht weniger wirkungsvoll, ist der zweite Einfall, einen Orgelpunkt zu den Worten „cannot be moved“ / „auf das es bestehe“ zu komponieren.

Obwohl der Text und das Anfangsmotiv des fünften Satzes „Righteousness and equity“ / „Billigkeit, Gerechtigkeit“ aus einem Cannons-Anthem stammen, haben die beiden Sätze wenig gemeinsam. Das Cannons-Anthem ist für Chor und steht in D-Dur, HWV 250b ist für Solostimme komponiert und steht in fis-Moll. Hauptsächlich gilt es hier die Schlichtheit von HWV 250b zu bewundern und die scheinbare Leichtigkeit, mit der Händel die englische Sprache vertont. Seine Textunterlegung ist so fließend, dass man leicht vergessen könnte, dass es sich dabei nicht um seine Muttersprache handelt. Den Satzsatz „My mouth shall speak the praise of the Lord“ / „Mein Mund ruft aus den Preis unsers Herrn“ hat er aus HWV 250a übernommen, dem HWV 250b in erweiterter Form genau folgt.

Man sollte nicht davon ausgehen, dass das orchesterbegleitete Anthem oder „Symphony Anthem“ jeden Tag

in der Chapel Royal zu hören war, weil es eindeutig nicht genügend Werke dieser Art gab. Damals wie heute singt der Chor normalerweise unbegleitet oder mit Orgelbegleitung, wenn Werke von älteren Komponisten wie Tallis, Byrd, Tomkins, Gibbons usw. aufgeführt werden. Das Anthem mit Orchesterbegleitung erklang deshalb nur zu besonderen Anlässen und in diesem Zusammenhang sollte man auch das Anthem *I will magnify thee* (HWV 250b) betrachten und sich seiner Wirkung auf die Hörer bewusst werden.

Gerald Hendrie

(Übersetzung: Claudia Mücke)

## ZUR EDITION

Alle Zusätze des Herausgebers sind gekennzeichnet, und zwar Buchstaben durch kursiven Druck, Noten und sonstige Zeichen durch Kleinstich, Bindebogen durch Strichelung, Generalbassbezeichnung durch runde Klammern. Alle aus den Quellen entnommenen Buchstaben, auch dynamische Zeichen wie *f*, *p* usw. sind in geradem Druck wiedergegeben. Die in den Quellen eindeutigen dynamischen Zeichen werden in heute gebräuchlicher Form gesetzt (z. B. *p* statt *pia* oder *pian* usw.). Die Ornamente erscheinen typographisch, soweit möglich, modernen Gewohnheiten angepasst.